



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

*Istuntoasiakirja*

**A7-0311/2010**

9.11.2010

**\*\*\*I**  
**MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevasta Euroopan unionin toimesta (KOM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD))

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

Esittelijä: Chrysoula Paliadeli

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti **lihavoidaan**. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
PERUSTELUT .....	36
ASIAN KÄSITTELY .....	40



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevasta Euroopan unionin toimesta (KOM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2010)0076),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 167 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille(C7-0071/2010),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon kansallisen parlamentin Euroopan parlamentin puhemiehelle toimittaman perustellun lausunnon siitä, onko säädösesitys toissijaisuusperiaatteen mukainen,
  - ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
  - ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan mietinnön (A7-0311/2010),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

### **Tarkistus 1**

#### **Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 1 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(1) *Perussopimuksella* pyritään yhä

(1) *Euroopan unionin toiminnasta*

---

<sup>1</sup> EUVL C 267, 1.10.2010, s. 52.

tiivimpään yhteyteen Euroopan kansojen välillä, ja varsinkin *sen* 167 artiklassa annetaan Euroopan unionille tehtäväksi myötävaikuttaa siihen, että jäsenvaltioiden kulttuurit kehittyvät kukoistaviksi, pitäen arvossa niiden kansallista ja alueellista monimuotoisuutta ja korostaen samalla niiden yhteistä kulttuuriperintöä.

*tehdyllä sopimuksella* pyritään yhä tiivimpään yhteyteen Euroopan kansojen välillä, ja varsinkin *sopimuksen* 167 artiklassa annetaan Euroopan unionille tehtäväksi myötävaikuttaa siihen, että jäsenvaltioiden kulttuurit kehittyvät kukoistaviksi, pitäen arvossa niiden kansallista ja alueellista monimuotoisuutta ja korostaen samalla niiden yhteistä kulttuuriperintöä. ***Lisäksi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 167 artiklan 2 kohdassa täsmennetään, että unioni pyrkii toissijaisuusperiaatteen mukaisesti rohkaisemaan Euroopan kansojen kulttuurin ja historian tunteksen ja sitä koskevan tiedon levityksen parantamista.***

## Tarkistus 2

### Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 3 kappale

#### *Komission teksti*

(3) Perussopimuksessa luodaan unionin kansalaisuus, joka täydentää jäsenvaltion kansalaisuutta ja on tärkeä tekijä Euroopan yhdentymisprosessin lujittamisessa ja turvaamisessa. Jotta kansalaiset antaisivat täyden tukensa Euroopan yhdentymiselle, olisi painotettava entistä enemmän heidän yhteisiä arvojaan, historiaansa ja kulttuuriaan avaimina jäsenyyteen yhteiskunnassa, joka perustuu vapauden, demokratian, ihmisoikeuksien kunnioituksen, kulttuurisen monimuotoisuuden, suvaitsevaisuuden ja solidaarisuuden periaatteille.

#### *Tarkistus*

(3) Perussopimuksessa luodaan unionin kansalaisuus, joka täydentää jäsenvaltion kansalaisuutta ja on tärkeä tekijä Euroopan yhdentymisprosessin lujittamisessa ja turvaamisessa. Jotta kansalaiset antaisivat täyden tukensa Euroopan yhdentymiselle, olisi painotettava entistä enemmän heidän yhteisiä arvojaan, historiaansa ja kulttuuriaan avaimina jäsenyyteen yhteiskunnassa, joka perustuu vapauden, demokratian, ihmisoikeuksien kunnioituksen, kulttuurisen ***ja kielellisen*** monimuotoisuuden, suvaitsevaisuuden ja solidaarisuuden periaatteille.

### Tarkistus 3

#### Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(6 a) Euroopan kulttuuriperintötunnuksen yhteydessä olisi hyödynnettävä hallitustenvälisestä aloitteesta tähän mennessä saatuja kokemuksia.**

*Perustelu*

*Kaikki hallitustenvälisestä aloitteesta tähän mennessä saadut kokemukset on hyödynnettävä uudessa EU:n toimessa.*

### Tarkistus 4

#### Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 7 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(7) Euroopan kulttuuriperintötunnuksen olisi **haettava yhteisvaikutuksia ja täydentävyyttä muiden aloitteiden** kuten Unescon **maailmanperintöluettelon** ja Euroopan neuvoston Euroopan kulttuurireitit **-ohjelman kanssa**. Uuden Euroopan kulttuuriperintötunnuksen lisäarvon olisi perustettava vaikutukseen, joka valituilla kohteilla on ollut Euroopan historiaan ja kulttuuriin, selkeään kasvatukselliseen ulottuvuuteen, jolla pyritään saavuttamaan kansalaiset ja **myös** nuoret, ja kohteiden väliseen verkottumiseen kokemusten ja parhaiden toimintatapojen jakamiseksi. Aloitteessa olisi keskityttävä kohteiden tunnetuksi tekemiseen ja mahdollisuuksiin tutustua niihin sekä annettujen selostusten ja tarjotun toiminnan laatuun eikä niinkään kohteiden suojeluun, joka pitäisi hoitaa

(7) Euroopan kulttuuriperintötunnuksen olisi **pyrittävä täydentämään muita aloitteita** kuten Unescon **maailmanperintöluettelo**a, Unescon **aineettoman kulttuuriperinnön edustavaa luettelo**a ja Euroopan neuvoston Euroopan kulttuurireitit **-ohjelmaa mutta ei toistamaan niitä**. Uuden Euroopan kulttuuriperintötunnuksen lisäarvon olisi perustettava vaikutukseen, joka valituilla kohteilla on ollut Euroopan historiaan ja kulttuuriin, **mukaan luettuna unionin perustaminen**, selkeään kasvatukselliseen ulottuvuuteen, jolla pyritään saavuttamaan kansalaiset ja **erityisesti** nuoret, ja kohteiden väliseen verkottumiseen kokemusten ja parhaiden toimintatapojen jakamiseksi. Aloitteessa olisi keskityttävä kohteiden tunnetuksi tekemiseen ja mahdollisuuksiin tutustua niihin, **millä**

voimassa olevilla suojelujärjestelmillä.

***lujitetaan unionin yhteistä historiallista perintöä ja kulttuuriperintöä, sekä annettujen selostusten ja tarjotun toiminnan laatuun eikä niinkään kohteiden suojeluun, joka pitäisi hoitaa voimassa olevilla suojelujärjestelmillä.***

## **Tarkistus 5**

### **Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(10 a) Jäsenvaltioiden olisi voitava ehdottaa kohteita, joille on jo myönnetty Euroopan kulttuuriperintötunnus osana hallitustenvälistä kulttuuriperintötunnusta koskevaa aloitetta. Niitä kohteita olisi arvioitava uusien kriteereiden ja menettelyjen perusteella.***

*Perustelu*

*Nykyiset EU:n jäsenvaltioiden hallitustenväliset kohteet voidaan sisällyttää EU:n uuteen aloitteeseen. Uuden aloitteen yleisen johdonmukaisuuden takaamiseksi nämä kohteet olisi arvioitava uudelleen uusien kriteerien mukaisesti.*

## **Tarkistus 6**

### **Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(10 b) Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevissa tulevissa arvioinneissa voitaisiin tarkastella aloitteen laajentamista koskemaan Kulttuuri-ohjelmaan osallistuvia EU:n ulkopuolisia maita.***



## Tarkistus 7

### Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 11 kappale

#### *Komission teksti*

(11) Euroopan kulttuuriperintötunnuksen hallinnollisten järjestelyjen olisi ***pysyttävä keveinä ja joustavina*** toissijaisuusperiaatteen mukaisesti.

#### *Tarkistus*

(11) Euroopan kulttuuriperintötunnuksen hallinnollisten järjestelyjen olisi ***oltava keveitä ja joustavia*** toissijaisuusperiaatteen mukaisesti.

#### *Perustelu*

*Uudella aloitteella otetaan käyttöön uusia hallinnollisia järjestelyjä.*

## Tarkistus 8

### Ehdotus päätökseksi 2 artikla

#### *Komission teksti*

Tässä päätöksessä 'kohteilla' tarkoitetaan muistomerkkejä, ***luonto-*** tai kaupunkikohteita, kulttuurimaisemia, historiallisia paikkoja, kulttuurihyödykkeitä ja -esineitä ja tiettyyn paikkaan liittyvää aineetonta perintöä, nykyajan kulttuuriperintö mukaan luettuna.

#### *Tarkistus*

Tässä päätöksessä 'kohteilla' tarkoitetaan muistomerkkejä, ***luontokohteita, vedenalaisia kohteita, arkeologisia kohteita, teollisuus-*** tai kaupunkikohteita, kulttuurimaisemia, historiallisia paikkoja, kulttuurihyödykkeitä ja -esineitä ja tiettyyn paikkaan liittyvää aineetonta perintöä, nykyajan kulttuuriperintö mukaan luettuna.

#### *Perustelu*

*Arkeologiset kohteet kytkeytyvät välittömästi Euroopan kulttuuriperintöön ja siksi ne olisi mainittava määritelmässä. Määritelmään olisi sisällytettävä myös vedenalaiset kohteet, koska eurooppalaisilla on pitkät merenkulun perinteet aina esihistoriasta nykyaikaan.*

## Tarkistus 9

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 1 kohta – 1 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– vahvistaa Euroopan kansalaisten tunnetta

#### *Tarkistus*

– vahvistaa Euroopan kansalaisten ***ja***

kuuluvuudesta *Euroopan* unioniin yhteisten historianvaiheiden ja kulttuuriperinnön pohjalta **sekä lisätä monimuotoisuuden arvostamista**;

**erityisesti nuorten** tunnetta kuuluvuudesta unioniin **Euroopan historian yhteisten arvojen** ja kulttuuriperinnön pohjalta;

#### *Perustelu*

*Nuorten Euroopan kulttuuriperintöön perehtymisen edistäminen on yksi Euroopan kulttuuriperintötunnuksen painopistealueista ja sitä olisi korostettava. Euroopan kulttuuriperintötunnus ei koske niinkään kyseisten kohteiden säilyttämistä vaan niiden koulutuksellista merkitystä. Euroopan kulttuuriperintötunnuksen koulutuksellinen arvo on osa tapaa, jolla reagoidaan kansalaisten, erityisesti nuorten, ja Euroopan välille levenevään kiiluun.*

### **Tarkistus 10**

#### **Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 1 kohta – 2 luetelmakohta**

##### *Komission teksti*

– syventää kulttuurien välistä vuoropuhelua.

##### *Tarkistus*

– syventää kulttuurien **ja alueiden** välistä vuoropuhelua **sekä lisätä monimuotoisuuden arvostamista**.

### **Tarkistus 11**

#### **Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

##### *Komission teksti*

2. Toimen keskitason tavoitteina on

##### *Tarkistus*

2. **Tätä varten** toimen keskitason tavoitteina on

#### *Perustelu*

*Ks. 3 artiklan 1 kohdan johdantokappaletta koskevan tarkistuksen perustelu.*

*Keskitason tavoitteissa viitataan siihen, miten Euroopan kulttuuriperintötunnus vaikuttaa yksilöihin ja perintöön kokonaisuutena. Tällä tasolla vaikutusta voidaan mitata ja/tai arvioida jonkinasteisella varmuudella keskitason vaikutusten ilmaisimien mukaisesti.*

## Tarkistus 12

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 2 kohta – 1 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– *kasvattaa* Euroopan *unionin* historiassa ja yhdentymisessä *tärkeässä* roolissa olleiden kohteiden arvoa ja tunnettuutta;

#### *Tarkistus*

– *korostaa* Euroopan historiassa ja *kulttuurissa ja/tai unionin* yhdentymisessä *merkittävässä* roolissa olleiden kohteiden *symbolista* arvoa ja *lisätä niiden* tunnettuutta;

#### *Perustelu*

*Tunnuksella lisätään kohteiden nykyistä arvoa. Aloite on tärkeä, sillä se edistää Euroopan yhdentymistä lisäämällä tietoisuutta Euroopan kulttuurista ja historiasta, lujittamalla tunnetta Euroopan unioniin kuulumisesta ja lähentämällä kansalaisia toimielimiin.*

## Tarkistus 13

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 2 kohta – 2 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– lisätä EU:n kansalaisten tietämystä Euroopan rakentamisesta ja yhteisestä mutta monimuotoisesta kulttuuriperinnöstään eritoten Euroopan yhdentymisen perustana oleviin demokraattisiin arvoihin ja ihmisoikeuksiin liittyen.

#### *Tarkistus*

lisätä EU:n kansalaisten tietämystä Euroopan *historiasta ja unionin* rakentamisesta ja yhteisestä mutta monimuotoisesta *aineellisesta ja aineettomasta* kulttuuriperinnöstään eritoten Euroopan yhdentymisen perustana oleviin demokraattisiin arvoihin ja ihmisoikeuksiin liittyen.

#### *Perustelu*

*Euroopan historia ja kulttuuri sekä Euroopan unionin rakentaminen ovat kaksi erillistä käsitettä, jotka ovat yhtä merkittäviä Euroopan kulttuuriperinnön ja symbolisen perinnön kannalta.*

## Tarkistus 14

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 3 kohta – johdantokappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. *Toimen erityistavoitteina* on

3. *Kohteiden omina erityistavoitteina* on

*Perustelu*

*Ks. 3 artiklan 1 kohdan johdantokappaletta koskevan tarkistuksen perustelu.*

*Kohteiden omia erityistavoitteita ovat sellaiset parannukset, joihin nämä kohteet sitoutuvat erillisinä ja yhteisesti, kun tehdään Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevia hakemuksia.*

## Tarkistus 15

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 3 kohta – 2 luetelmakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

– lisätä nuorten tietoisuutta yhteisestä kulttuuriperinnöstään;

– lisätä *erityisesti* nuorten *ja yleisesti ottaen kaikkien Euroopan kansalaisten* tietoisuutta yhteisestä kulttuuriperinnöstään *ja vahvistaa heidän tunnettaan eurooppalaisesta identiteetistä;*

*Perustelu*

*Eurooppalaisen identiteetin kehittäminen on yksi Euroopan yhdentymisprosessin tärkeimmistä tavoitteista ja sen saavuttamista voidaan edistää aktiivisesti Euroopan kulttuuriperintötunnuksella.*

## Tarkistus 16

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 3 kohta – 4 luetelmakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

– lisätä kaikkien *kansalaisten* ja erityisesti nuorten mahdollisuuksia tutustua kulttuuriperintökohteisiin;

– lisätä *ja/tai parantaa* kaikkien ja erityisesti nuorten mahdollisuuksia tutustua kulttuuriperintökohteisiin;

## Tarkistus 17

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 3 kohta – 5 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– lisätä kulttuurien välistä vuoropuhelua erityisesti nuorten keskuudessa taide-, kulttuuri- ja historiakasvatuksen keinoin;

#### *Tarkistus*

– lisätä kulttuurien välistä vuoropuhelua erityisesti nuorten keskuudessa taide-, kulttuuri- ja historiakasvatuksen **sekä interaktiivisen internetopetuksen** keinoin;

#### *Perustelu*

*Nuoret harjoittavat sosiaalista kanssakäymistä, verkostoituvat, oppivat ja ovat vuorovaikutuksessa tieto- ja viestintätekniikan ja sosiaalisten verkkosivujen avulla. Nuoremman sukupolven on hyvin helppo ilmaista itseään blogeissa, Facebook-sivustolla ja koulutussivustoilla. Interaktiivinen internetopetus on paras ja kustannustehokkain väline kulttuurien välisen vuoropuhelun lisäämiseen ja siksi se olisi lisättävä tarkistuksella tähän kohtaan.*

## Tarkistus 18

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 3 kohta – 6 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– luoda yhteisvaikutusta kulttuuriperinnön sekä nykypäivän kulttuuriteosten **ja luovuuden välille**;

#### *Tarkistus*

– luoda yhteisvaikutusta kulttuuriperinnön sekä nykypäivän kulttuuriteosten **välille ja tukea luovuutta**;

#### *Perustelu*

*Kulttuuriperinnön ja nykypäivän kulttuuriteosten yhteisvaikutus voi toimia luovuuden katalysaattorina.*

## Tarkistus 19

### Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 3 kohta – 6 a luetelmakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

– **edistää kulttuuriperinnön ja sen ympärille kehittyvän taloudellisen**

*toiminnan vuorovaikutusta kunnioittaen samalla täydellisesti kulttuuriperintöä ja edistäen kulttuuriperinnön ja sen ympäristön kestävyyttä;*

#### *Perustelu*

*Alueen kulttuuriperintö voi olla yksi sen tärkeimmistä varoista, ja sen ympärille voi kehittyä kukoistava talous kulttuurimatkailun ja -teollisuuden jne. ansiosta. Lisäksi vuorovaikutus tuottavan taloudellisen toiminnan kanssa edistää kulttuuriperintökohteiden mahdollisuuksia kattaa osa omista ylläpitokustannuksistaan, koska suuret kustannukset tekevät usein niiden ylläpitämisestä hyvin vaikeaa.*

#### **Tarkistus 20**

**Ehdotus päätökseksi**  
**3 artikla – 3 kohta – 7 luetelmakohta**

##### *Komission teksti*

– edistää alueiden vetovoimaa ja kestäväää kehitystä.

##### *Tarkistus*

– edistää alueiden **tunnetuksi tekemistä**, vetovoimaa, **kulttuurivaikutusta, matkailun kehittämistä** ja kestäväää kehitystä.

#### **Tarkistus 21**

**Ehdotus päätökseksi**  
**3 artikla – 3 kohta – 7 a luetelmakohta (uusi)**

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

– **kannustaa luomaan eurooppalaisia verkostoja Euroopan yhteisen perinnön arvostuksen lisäämiseksi.**

#### *Perustelu*

*Euroopan perintö on hyvin monimuotoista ja alueiden väliset verkostot voisivat korostaa yhteistä eurooppalaista teemaa halki eri aikakausien ja tyyliuuntien. Verkostoja voitaisiin esimerkiksi luoda sisterssiläisluostareita, romaneja, modernismia, jugend-tyyliä,*

*päivänseisauksriittejä jne. varten ja auttaa siten Euroopan kansalaisia hahmottamaan, että heidän omana kulttuuriperintönään pitämät ilmiöt esiintyvät koko Euroopassa.*

## **Tarkistus 22**

### **Ehdotus päätökseksi 5 artikla**

#### *Komission teksti*

Komission ja jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että Euroopan kulttuuriperintötunnus **ja muut** kulttuuriperintöalan **aloitteet**, kuten Unescon maailmanperintöluettelo ja Euroopan neuvoston Euroopan kulttuurireitit -ohjelma, **täydentävät toisiaan.**

#### *Tarkistus*

Komission ja jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että Euroopan kulttuuriperintötunnus **täydentää muita** kulttuuriperintöalan **aloitteita**, kuten Unescon **maailmanperintöluettelo**, **Unescon aineettoman kulttuuriperinnön edustavaa luettelo** ja Euroopan neuvoston Euroopan kulttuurireitit **-ohjelmaa, mutta ei toista niitä.**

#### *Perustelu*

*Katso johdanto-osan 7 kappaletta koskeva perustelu.*

## **Tarkistus 23**

### **Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

#### *Komission teksti*

(1) **Tunnusta** hakevilla kohteilla on oltava symbolista eurooppalaista arvoa ja **tärkeä** asema Euroopan **unionin** historiassa ja rakentamisessa. **Ehdokkaiden** on siksi perusteltava

#### *Tarkistus*

(1) **Euroopan kulttuuriperintötunnusta** hakevilla kohteilla on oltava symbolista eurooppalaista arvoa ja **merkittävä** asema Euroopan historiassa **ja kulttuurissa ja/tai unionin** rakentamisessa. **Tunnusta hakevien** on siksi perusteltava

#### *Perustelu*

*Ks. 3 artiklan 2 kohdan ensimmäistä luetelmakohtaa koskevan tarkistuksen perustelu.*

## **Tarkistus 24**

### **Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 1 kohta – 2 luetelmakohta**

*Komission teksti*

– ja/tai kohteen asema ja merkitys Euroopan historiassa ja yhdyntymisessä sekä kohteeseen liittyvät merkittävät eurooppalaiset tapahtumat tai henkilöt ja kulttuuriset, taiteelliset, poliittiset, yhteiskunnalliset, tieteelliset, tekniset tai teolliset suuntaukset;

*Tarkistus*

– ja/tai kohteen asema ja merkitys Euroopan historiassa ja yhdyntymisessä sekä kohteeseen liittyvät merkittävät eurooppalaiset tapahtumat tai henkilöt ja kulttuuriset, taiteelliset, **uskonnolliset**, poliittiset, yhteiskunnalliset, tieteelliset, tekniset, **ekologiset** tai teolliset suuntaukset;

*Perustelu*

*Uskonto on kaikissa ilmenemismuodoissaan ollut erittäin merkittävä Euroopan kannalta, se on johtanut sotiin ja vaikuttanut filosofiaan, ajatteluun ja yleensäkin kulttuuriin ja aina 1800-luvulle saakka suuressa osassa taidetta on käsitelty uskonnollisia aiheita. Lisäksi Euroopan merkittävät monumentit ovat luonteeltaan uskonnollisia, joten olisi absurdia olla sisällyttämättä uskontoa tähän luetteloon.*

**Tarkistus 25**

**Ehdotus päätökseksi**

**7 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

(2) Ehdokkaiden on esitettävä hanke, **jolla edistetään kohteiden eurooppalaista ulottuvuutta ja jolla ne sitoutuvat toteuttamaan** kaikki seuraavat osa-alueet:

*Tarkistus*

(2) **Euroopan kulttuuriperintötunnusta hakevien** ehdokkaiden on esitettävä hanke, **jonka täytäntöönpano on aloitettava viimeistään nimittämivuoden loppuun mennessä ja jossa** on kaikki seuraavat osa-alueet:

*Perustelu*

*Kun kriteerien täyttämisen määräajaksi asetetaan nimittämivuoden loppu, tunnusta hakevat ehdokkaat joutuvat noudattamaan tekemiään sitoumuksia.*



## Tarkistus 26

### Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 2 kohta – 3 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– monikielisyyden edistäminen käyttämällä Euroopan unionin monia kieliä;

#### *Tarkistus*

– monikielisyyden *ja alueellisen monimuotoisuuden* edistäminen käyttämällä unionin monia kieliä *kulttuurienvälisen vuoropuhelun välineenä*;

## Tarkistus 27

### Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 2 kohta – 4 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– *osallistuminen* Euroopan kulttuuriperintötunnuksen saaneiden kohteiden *verkostojen toimintaan kokemusten vaihtamiseksi ja yhteisten hankkeiden käynnistämiseksi*;

#### *Tarkistus*

– *yhteistyö* Euroopan kulttuuriperintötunnuksen *jo* saaneiden kohteiden *kanssa*;

## Tarkistus 28

### Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 2 kohta – 5 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– kohteen tunnettuuden ja vetovoiman lisääminen Euroopan mittakaavassa *esimerkiksi nykytekniikan* avulla.

#### *Tarkistus*

– kohteen tunnettuuden ja vetovoiman lisääminen Euroopan mittakaavassa *muun muassa uuden tieto- ja viestintätekniikan* avulla.

## Tarkistus 29

### Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 2 kohta – 5 a luetelmakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**– sen varmistaminen, että eurooppalaisilla on pääsy kohteeseen samalla kun varmistetaan täysipainoisesti kohteen suojeleminen.**

*Perustelu*

*Tämä saattaa kuulostaa itsestäänselvyydeltä, mutta monet monumentit ovat suljettuja yleisöltä, joten niitä on vaikea kokea omakseen.*

### **Tarkistus 30**

#### **Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 2 kohta – 6 luetelmakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

– Aina kun kohteen ominaispiirteet sen sallivat, on suotavaa järjestää taide- ja kulttuuritoimia (esimerkiksi tapahtumia, festivaaleja, taiteilijaresidenssiohjelmiä), joilla edistetään eurooppalaisten taiteilijoiden ja kokoelmien liikkuvuutta, lisätään kulttuurien välistä vuoropuhelua ja vahvistetaan kulttuuriperinnön sekä nykypäivän teosten ja luovuuden välisiä yhteyksiä.

– Aina kun kohteen ominaispiirteet sen sallivat, on suotavaa järjestää taide- ja kulttuuritoimia (esimerkiksi tapahtumia, festivaaleja, taiteilijaresidenssiohjelmiä), joilla edistetään eurooppalaisten **kulttuuritoimijoiden**, taiteilijoiden ja kokoelmien liikkuvuutta, lisätään kulttuurien välistä vuoropuhelua ja vahvistetaan kulttuuriperinnön sekä nykypäivän teosten ja luovuuden välisiä yhteyksiä.

*Perustelu*

*Tämän virkkeen ei pidä kuulua pakollisiin kriteereihin vaan sen on oltava vaihtoehtoinen, koska sitä sovelletaan suhteutettuna kohteiden kokoon ja tyyppiin. Kaikissa kohteissa ei välttämättä voida järjestää taide- ja kulttuuritoimia.*

### **Tarkistus 31**

#### **Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 3 kohta – 4 luetelmakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

– kohteeseen pääsyn tarjoaminen

– kohteeseen pääsyn tarjoaminen

mahdollisimman laajalle yleisölle,  
esimerkiksi kohdetta mukauttamalla tai  
henkilöstöä kouluttamalla;

mahdollisimman laajalle yleisölle, **mukaan  
luettuina ikääntyneet ja vammaiset  
henkilöt**, esimerkiksi kohdetta  
mukauttamalla tai henkilöstöä  
kouluttamalla **ja internetiä käyttämällä**;

## Tarkistus 32

### Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 3 kohta – 6 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– kohteiden mainostaminen  
matkailukohteina;

#### *Tarkistus*

– kohteiden mainostaminen  
matkailukohteina **samalla kun rajoitetaan  
mahdollisia negatiivisia vaikutuksia itse  
kohteisiin tai niiden ympäristöön**;

#### *Perustelu*

*Matkailun kehittämisen ei pitäisi missään tapauksessa haitata itse kohdetta tai sen  
ympäristöä.*

## Tarkistus 33

### Ehdotus päätökseksi 7 artikla – 3 kohta – 8 luetelmakohta

#### *Komission teksti*

– huolehtiminen siitä, että  
hallintosuunnitelma on mahdollisimman  
ympäristöystävällinen, **jotta matkailun  
mahdolliset negatiiviset vaikutukset  
saadaan rajatuksi.**

#### *Tarkistus*

– huolehtiminen siitä, että  
hallintosuunnitelma on mahdollisimman  
ympäristöystävällinen.

#### *Perustelu*

*Katso 7 artiklan 3 kohdan kuudenteen luetelmakohtaan tehty tarkistus.*

## Tarkistus 34

### Ehdotus päätökseksi 8 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Eurooppalaisessa raadissa on **12 jäsentä**. Euroopan parlamentti nimittää heistä neljä, neuvosto neljä ja komissio neljä. Raati valitsee puheenjohtajansa.

#### *Tarkistus*

2. Eurooppalaisessa raadissa on **13 jäsentä**. Euroopan parlamentti nimittää heistä neljä, neuvosto neljä, komissio neljä **ja alueiden komitea yhden kukin omien menettelyjensä mukaisesti**. Eurooppalainen raati valitsee puheenjohtajansa.

#### *Perustelu*

*Alueiden komitean jäsenen nimittäminen eurooppalaiseen raatiin saisi alue- ja paikallisviranomaisten äänten kuuluviin, tekisi raadista edustavamman ja herättäisi myös alue- ja paikallistason kiinnostusta. Samalla raadin jäsenten lukumäärästä saataisiin pariton.*

## Tarkistus 35

### Ehdotus päätökseksi 8 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Eurooppalaisen raadin jäsenten on oltava puolueettomia asiantuntijoita. Heillä on oltava vankka kokemus ja asiantuntemus **kulttuurin, kulttuuriperinnön, Euroopan historian tai muilla** Euroopan kulttuuriperintötunnuksen tavoitteiden kannalta merkittävillä aloilla.

#### *Tarkistus*

3. Eurooppalaisen raadin jäsenten on oltava puolueettomia asiantuntijoita. Heillä on oltava vankka kokemus ja asiantuntemus Euroopan kulttuuriperintötunnuksen tavoitteiden kannalta merkittävillä aloilla. **Asiantuntijat nimittävien toimielinten on pyrittävä varmistamaan mahdollisimman hyvin, että heidän asiantuntemuksensa täydentävät toisiaan ja että edustus on maantieteellisesti tasapainoinen.**

#### *Perustelu*

*Eurooppalaisen raadin olisi koostuttava kulttuurin asiantuntijoista, jotka hallitsevat kaikki Euroopan kulttuuriperintötunnuksen tavoitteita koskevat alat (luettelon ei pitäisi olla rajoittava vaan se voi vaihdella humanistisista opinnoista kulttuurituotteiden hallinnointiin), samalla kun huolehditaan kaikkien jäsenvaltioiden oikeudenmukaisesta edustuksesta.*

## Tarkistus 36

### Ehdotus päätökseksi 8 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Eurooppalaisen raadin jäsenet nimitetään kolmeksi vuodeksi. Tästä poiketen tämän päätöksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio nimittää neljä asiantuntijaa yhdeksi vuodeksi, Euroopan parlamentti neljä asiantuntijaa kahdeksi vuodeksi ja neuvosto neljä asiantuntijaa kolmeksi vuodeksi.

#### *Tarkistus*

4. Eurooppalaisen raadin jäsenet nimitetään kolmeksi vuodeksi. Tästä poiketen tämän päätöksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio nimittää neljä asiantuntijaa yhdeksi vuodeksi, Euroopan parlamentti neljä asiantuntijaa **ja alueiden komitea yhden asiantuntijan** kahdeksi vuodeksi ja neuvosto neljä asiantuntijaa kolmeksi vuodeksi.

#### *Perustelu*

*Katso 8 artiklan 2 kohtaan tehty tarkistus.*

## Tarkistus 37

### Ehdotus päätökseksi 8 artikla – 5 kohta

#### *Komission teksti*

5. *Jos käy ilmi, että raadin jäsenen ja tietyn kohteen välillä on eturistiriitä*, raadin jäsen ei saa osallistua kyseisen kohteen arviointiin.

#### *Tarkistus*

5. *Eurooppalaisen raadin jäsenten on ilmoitettava kaikista mahdollisista tiettyä kohdetta koskevista eturistiriidoista. Jos tällainen ilmoitus on annettu tai jos tällainen eturistiriitä käy ilmi*, raadin jäsen ei saa osallistua kyseisen kohteen **eikä minkään muunkaan saman jäsenvaltion kohteen** arviointiin.

#### *Perustelu*

*Näillä käytännön järjestelyillä varmistetaan menettelyn avoimuus.*

## Tarkistus 38

### Ehdotus päätökseksi 9 artikla

#### *Komission teksti*

***Jotta menettelyt pysyisivät mahdollisimman yksinkertaisina ja keveinä***, komissio laatii valintakriteereihin perustuvan yhteisen hakemuslomakkeen, jota kaikkien ehdokkaiden on käytettävä. Ainoastaan virallisella hakemuslomakkeella jätetyt hakemukset otetaan huomioon valinnassa.

#### *Tarkistus*

Komissio laatii **7 artiklassa vahvistettuihin** valintakriteereihin perustuvan yhteisen hakemuslomakkeen, jota kaikkien ehdokkaiden on käytettävä. Ainoastaan virallisella hakemuslomakkeella jätetyt hakemukset otetaan huomioon valinnassa.

## Tarkistus 39

### Ehdotus päätökseksi 10 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltiot vastaavat kohteiden esivalinnasta Euroopan kulttuuriperintötunnuksen myöntämistä varten.

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltiot vastaavat kohteiden esivalinnasta Euroopan kulttuuriperintötunnuksen myöntämistä varten ***tiivissä yhteistyössä alue- ja paikallisviranomaisten kanssa.***

## Tarkistus 40

### Ehdotus päätökseksi 10 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Kukin jäsenvaltio saa valita enintään kaksi kohdetta ***vuodessa*** liitteenä olevan aikataulun mukaisesti. ***Valintaa ei tehdä seurantamenettelylle varattuina vuosina.***

#### *Tarkistus*

2. Kukin jäsenvaltio saa valita enintään kaksi kohdetta ***kahden vuoden välein*** liitteenä olevan aikataulun mukaisesti.

#### *Perustelu*

*Kohteiden valitseminen kahden vuoden välein varmistaa sekä valintaprosessin että valittavien kohteiden paremman laadun. Kohteiden lukumäärä on pidettävä kohtuullisena, jotta*

*Euroopan kulttuuriperintötunnuksen laatu, uskottavuus ja arvostus eivät vaarannu. Valintamenettely suoritetaan yhtenä vuonna jäsenvaltioiden tasolla ja seuraavana vuonna eurooppalaisella tasolla, jolloin kohteet nimitetään virallisesti. Tällöin kohteiden valvonta voidaan toteuttaa samanaikaisesti valintaprosessin kanssa.*

## **Tarkistus 41**

### **Ehdotus päätökseksi 10 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

3. Kukin jäsenvaltio laatii omat menettelynsä ja aikataulunsa kohteiden esivalintaa varten toissijaisuusperiaatteen mukaisesti ja varmistaa, että hallinnolliset järjestelyt pysyvät mahdollisimman keveinä ja joustavina. Jäsenvaltion on kuitenkin ilmoitettava komissiolle esivalinnan tuloksista viimeistään **31 päivänä tammikuuta** kunakin valintavuonna.

#### *Tarkistus*

3. Kukin jäsenvaltio laatii omat menettelynsä ja aikataulunsa kohteiden esivalintaa varten toissijaisuusperiaatteen mukaisesti ja varmistaa, että hallinnolliset järjestelyt pysyvät mahdollisimman keveinä ja joustavina. Jäsenvaltion on kuitenkin ilmoitettava komissiolle esivalinnan tuloksista viimeistään **1 päivänä maaliskuuta** kunakin esivalintavuonna.

#### *Perustelu*

*Uuden ehdotetun aikataulun mukaisesti (katso liite).*

## **Tarkistus 42**

### **Ehdotus päätökseksi 10 artikla – 4 kohta**

#### *Komission teksti*

4. **Esivalinnan on perustuttava** 7 artiklassa **vahvistettuihin kriteereihin**, ja siinä on käytettävä 9 artiklassa tarkoitettua hakemuslomaketta.

#### *Tarkistus*

4. **Esivalinta on suoritettava** 7 artiklassa **vahvistettujen kriteerien perusteella**, ja siinä on käytettävä 9 artiklassa tarkoitettua hakulomaketta.

#### *Perustelu*

*On tärkeää varmistaa, että kriteerit ja jäsenvaltioiden tasolla tehtävään esivalintaan käytettävä hakulomake vastaavat toisiaan.*

## Tarkistus 43

### Ehdotus päätökseksi 10 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Komissio julkaisee esivalittujen kohteiden täydellisen luettelon ja ilmoittaa siitä Euroopan parlamentille, neuvostolle ja alueiden komitealle.**

*Perustelu*

*Menettelystä tehdään avoimempi, kun kaikki esivalitut kohteet julkaistaan ja asiasta ilmoitetaan kaikille asianosaisille EU:n toimielimille.*

## Tarkistus 44

### Ehdotus päätökseksi 11 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3. Lopullisen valinnan on perustuttava 7 artiklassa vahvistettuihin kriteereihin, ja siinä on käytettävä 9 artiklassa tarkoitettua hakemuslomaketta.**

**3. Lopullinen valinta on suoritettava 7 artiklassa vahvistettujen kriteerien perusteella, ja siinä on käytettävä 9 artiklassa tarkoitettua hakulomaketta.**

*Perustelu*

*On tärkeää varmistaa, että kriteerit ja jäsenvaltioiden tasolla tehtävään lopulliseen valintaan käytettävä hakulomake vastaavat toisiaan.*

## Tarkistus 45

### Ehdotus päätökseksi 11 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

4. Eurooppalaisen raadin on esitettävä raportti esivalituista kohteista viimeistään **31 päivänä lokakuuta** kunakin **valintavuonna**. Raportissa on esitettävä suositus Euroopan

4. Eurooppalaisen raadin on esitettävä raportti esivalituista kohteista viimeistään **15 päivänä joulukuuta** kunakin **esivalintavuonna**. Raportissa on esitettävä suositus Euroopan



kulttuuriperintötunnuksen myöntämiseksi ja perustelut niiden kohteiden osalta, joita ei otettu lopulliseen luetteloon.

kulttuuriperintötunnuksen myöntämiseksi ja perustelut niiden kohteiden osalta, joita ei otettu lopulliseen luetteloon.

#### *Perustelu*

*Uuden ehdotetun aikataulun mukaisesti (katso liite).*

### **Tarkistus 46**

#### **Ehdotus päätökseksi 12 artikla – 2 kohta**

##### *Komission teksti*

2. Rajatylittävien kohteiden hakemusten on noudatettava samaa menettelyä kuin muidenkin kohteiden. ***Yhden asianosaisista jäsenvaltioista*** on valittava kohde esivalinnassaan, jossa ***se voi*** valita enintään kaksi kohdetta, kuten 10 artiklassa säädetään, ***ja kohdetta on ehdotettava kaikkien asianosaisten jäsenvaltioiden nimissä kyseisten jäsenvaltioiden kuulemisen ja hyväksynnän jälkeen.***

##### *Tarkistus*

2. Rajatylittävien kohteiden hakemusten on noudatettava samaa menettelyä kuin muidenkin kohteiden. ***Kaikkien asianosaisten jäsenvaltioiden*** on valittava kohde esivalinnassaan, jossa ***ne voivat*** valita enintään kaksi kohdetta, kuten 10 artiklassa säädetään. ***Rajatylittäviä kohteita jakavien jäsenvaltioiden on nimitettävä keskuudestaan yksi koordinaattori, joka toimii yksittäisenä yhteyspisteenä komissioon. Koordinaattori ilmoittaa hyvissä ajoin kaikille jäsenvaltioille rajatylittävän kohteen ehdokkuudesta, jotta voidaan varmistaa kaikkien asianosaisten kohteiden osallistuminen koko unionissa. Kaikista rajatylittävään kohteeseen osallistuvista kohteista on täytettävä 9 artiklassa tarkoitettu hakemus, ja niiden on täytettävä 7 artiklassa vahvistetut kriteerit.***

#### *Perustelu*

*Rajatylittäviä kohteita suositaan, koska ne edistävät luonnostaan Euroopan kulttuuriperintötunnuksen päätavoitteiden saavuttamista ja verkostojen luomista. Siksi kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava rajatylittävään kohteeseen kuuluvien kohteidensa kiintiöstä. On myös tärkeää ilmoittaa hyvissä ajoin kaikille jäsenvaltioille rajatylittävää kohdetta koskevasta hakemuksesta, jotta kaikki halukkaat voivat liittyä mukaan. Käytännön syistä kutakin rajatylittävää kohdetta varten on nimitettävä yksi koordinaattori, joka pitää yhteyttä eurooppalaiseen raatiin ja komissioon.*

## Tarkistus 47

### Ehdotus päätökseksi 12 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***On kiinnitettävä erityistä huomiota rajatylittäviin kohteisiin, jotka edustavat konkreettista ja aineetonta symboliikkaa ja vaalivat siten Euroopan rajatylittävän perinnön perusolemusta.***

*Perustelu*

*Euroopan kulttuuriperintötunnuksen myöntäminen rajatylittävälle kohteelle olisi erittäin merkittävää, koska se edistäisi Euroopan perintöä syvemällä tavalla, joka vaikuttaisi useampiin kansalaisiin. Rauha on esimerkki aineettomasta symboliikasta.*

## Tarkistus 48

### Ehdotus päätökseksi 12 artikla – 3 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3 a. Jos jokin rajatylittävään kohteeseen kuuluva kohde ei enää täytä Euroopan kulttuuriperintötunnukselle asetettuja kriteereitä tai ei enää vastaa hakemuksessa tehtyjä sitoumuksia, sovelletaan 15 artiklassa tarkoitettua menettelyä.***

## Tarkistus 49

### Ehdotus päätökseksi 13 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Komissio nimittää valintamenettelyä seuraavana vuonna eurooppalaisen raadin ***suositusten perusteella*** virallisesti kohteet, joille myönnetään Euroopan

1. Komissio nimittää valintamenettelyä seuraavana vuonna eurooppalaisen raadin ***suositukset asianmukaisesti huomioon otettuaan*** virallisesti kohteet, joille

kulttuuriperintötunnus. Komissio ilmoittaa asiasta Euroopan parlamentille *ja* neuvostolle.

myönnetään Euroopan kulttuuriperintötunnus. Komissio ilmoittaa tehdyistä päätöksistä Euroopan parlamentille, neuvostolle *ja alueiden komitealle*.

#### *Perustelu*

*Yhdenmukaisuus 8 artiklaan tehtyjen tarkistusten kanssa.*

### **Tarkistus 50**

#### **Ehdotus päätökseksi 13 artikla – 2 kohta**

##### *Komission teksti*

2. Euroopan kulttuuriperintötunnus myönnetään kohteille *periaatteessa* pysyvästi 14 ja 15 artiklassa vahvistetuin ehdoin ja sillä edellytyksellä, että toimi jatkuu.

##### *Tarkistus*

2. Euroopan kulttuuriperintötunnus myönnetään kohteille pysyvästi 14 ja 15 artiklassa vahvistetuin ehdoin ja sillä edellytyksellä, että toimi jatkuu.

### **Tarkistus 51**

#### **Ehdotus päätökseksi 13 artikla – 2 a kohta (uusi)**

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

*2 a. Euroopan kulttuuriperintötunnuksen myöntämiseen ei sisälly mitään kaupunkisuunnittelua koskevaa, oikeudellista, maiseman muuttamista, liikkuvuutta tai arkkitehtuuria koskevaa velvoitetta. Ainoa sovellettavissa oleva lainsäädäntö on paikallinen lainsäädäntö.*

## Tarkistus 52

### Ehdotus päätökseksi 14 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Raportti on lähetettävä komissiolle ja toimitettava eurooppalaisen raadin tarkasteltavaksi viimeistään **31 päivänä tammikuuta** seurantavuonna.

#### *Tarkistus*

3. Raportti on lähetettävä komissiolle ja toimitettava eurooppalaisen raadin tarkasteltavaksi viimeistään **1 päivänä maaliskuuta** seurantavuonna.

#### *Perustelu*

*Uuden ehdotetun aikataulun mukaisesti (katso liite).*

## Tarkistus 53

### Ehdotus päätökseksi 14 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Eurooppalainen raati julkaisee raportin tunnuksen saaneiden kohteiden tilanteesta asianomaisissa jäsenvaltioissa viimeistään **31 päivänä lokakuuta** seurantavuonna ja sisällyttää siihen tarvittaessa suosituksia, jotka on otettava huomioon seuraavalla seurantakaudella.

#### *Tarkistus*

4. Eurooppalainen raati julkaisee raportin tunnuksen saaneiden kohteiden tilanteesta asianomaisissa jäsenvaltioissa viimeistään **15 päivänä joulukuuta** seurantavuonna ja sisällyttää siihen tarvittaessa suosituksia, jotka on otettava huomioon seuraavalla seurantakaudella.

#### *Perustelu*

*Uuden ehdotetun aikataulun mukaisesti (katso liite).*

## Tarkistus 54

### Ehdotus päätökseksi 14 artikla – 5 kohta

#### *Komission teksti*

5. Komissio laatii jäsenvaltioille yhteiset indikaattorit sen varmistamiseksi, että seurantamenettelyssä noudatetaan yhtenäistä lähestymistapaa.

#### *Tarkistus*

5. Komissio laatii **eurooppalaista raatia kuultuaan** jäsenvaltioille yhteiset indikaattorit sen varmistamiseksi, että seurantamenettelyssä noudatetaan

yhtenäistä lähestymistapaa.

## Tarkistus 55

### Ehdotus päätökseksi 15 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Komissio tekee lopullisen päätöksen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen peruuttamisesta. Komissio ilmoittaa asiasta Euroopan parlamentille **ja** neuvostolle.

#### *Tarkistus*

4. Komissio tekee lopullisen päätöksen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen peruuttamisesta **otettuaan asianmukaisesti huomioon eurooppalaisen raadin suosituksen**. Komissio ilmoittaa päätöksestä Euroopan parlamentille, neuvostolle **ja alueiden komitealle**.

#### *Perustelu*

*Avoimuuden vuoksi on välttämätöntä, että eurooppalainen raati osallistuu menettelyyn.*

## Tarkistus 56

### Ehdotus päätökseksi 15 artikla – 5 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**5 a. Kohteet voivat milloin tahansa päättää luopua Euroopan kulttuuriperintötunnuksesta. Tällöin niiden on ilmoitettava asiasta asianosaiselle jäsenvaltiolle, jonka on ilmoitettava asiasta komissiolle. Komissio tekee päätöksen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen peruuttamisesta ja ilmoittaa siitä Euroopan parlamentille, neuvostolle ja alueiden komitealle.**

#### *Perustelu*

*Kun Euroopan unionin kulttuuriperintötunnuksesta voidaan luopua vapaaehtoisesti, aloitteesta tulee demokraattisempi, koska tällöin otetaan huomioon tilanteet, joissa kohdetta koskevia sitoumuksia ei joistain objektiivisista syistä kyetä enää noudattamaan tai joissa aloitteeseen ei enää haluta osallistua.*

## Tarkistus 57

### Ehdotus päätökseksi 16 artikla – 1 kohta – 3 luettelukohta

#### *Komission teksti*

– laatii valinta- ja seurantamenettelyjä *koskevat* ohjeet ja hakemuslomakkeen;

#### *Tarkistus*

– laatii **3 artiklassa asetettujen tavoitteiden perusteella ja 7 artiklassa vahvistettujen kriteereiden mukaisesti** valinta- ja seurantamenettelyjä *helpottavat* ohjeet ja hakemuslomakkeen;

## Tarkistus 58

### Ehdotus päätökseksi 16 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Komissio vastaa Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevasta viestinnästä ja tunnuksen näkyvyydestä unionin tasolla erityisesti siten, että se perustaa tunnukselle oman verkkosivuston ja pitää sitä yllä.

#### *Tarkistus*

2. Komissio vastaa Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevasta viestinnästä ja tunnuksen näkyvyydestä unionin tasolla erityisesti siten, että se perustaa tunnukselle oman verkkosivuston ja pitää sitä yllä ***sekä uuden logon, joilla lisätään kohteen tunnettuutta ja vetovoimaa Euroopan mittakaavassa esimerkiksi nykYTEKNIKAN JA digitaalisten ja interaktiivisten keinojen avulla ja hakemalla yhteisvaikutuksia muiden eurooppalaisten aloitteiden kanssa. Kaikki 8 artiklan 6 kohdassa, 10 artiklan 4 a kohdassa ja 15 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut eurooppalaisen raadin ilmoitukset ja suositukset julkaistaan tällä verkkosivustolla.***

#### *Perustelu*

*Uusi logo lisääisi hankkeen näkyvyyttä ja tietoisuutta siitä. Eurooppalaisen raadin työn on oltava mahdollisimman avointa.*

## Tarkistus 59

### Ehdotus päätökseksi 17 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Komissio varmistaa Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevan toimen ulkopuolisen ja puolueettoman arvioinnin. Arviointi tehdään joka kuudes vuosi liitteenä olevan aikataulun mukaisesti, ja siinä tarkastellaan kaikkia osa-alueita, kuten toimeen liittyvien prosessien toimivuutta, kohteiden lukumäärää, toimen vaikutuksia, sen parannusmahdollisuuksia sekä sitä, jatketaanko tointa.

#### *Tarkistus*

1. Komissio varmistaa Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevan toimen ulkopuolisen ja puolueettoman arvioinnin. Arviointi tehdään joka kuudes vuosi liitteenä olevan aikataulun mukaisesti, ja siinä tarkastellaan kaikkia osa-alueita, kuten toimeen liittyvien prosessien toimivuutta, kohteiden lukumäärää, **maantieteellistä soveltamisalaa ja** toimen vaikutuksia, sen parannusmahdollisuuksia sekä sitä, jatketaanko tointa.

#### *Perustelu*

*Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevissa tulevilla arvioinneissa voitaisiin tarvittaessa tarkastella, olisiko aloitetta aiheellista laajentaa koskemaan Kulttuuri-ohjelmaan osallistuvia EU:n ulkopuolisia maita tai muitakin maita.*

## Tarkistus 60

### Ehdotus päätökseksi 17 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Komissio esittää arviointia koskevan raportin Euroopan parlamentille ja neuvostolle kuuden kuukauden kuluessa arvioinnin saamisesta päätökseen.

#### *Tarkistus*

2. Komissio esittää arviointia koskevan raportin Euroopan parlamentille ja neuvostolle kuuden kuukauden kuluessa arvioinnin saamisesta päätökseen **ja liittää raporttiin tarvittaessa asianmukaiset ehdotukset.**

## Tarkistus 61

### Ehdotus päätökseksi 18 artikla

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*18 artikla*

*Poistetaan.*

*Siirtymäsäännökset*

*1. Jäsenvaltioissa sijaitsevat kohteet, joille on jo myönnetty tunnus hallitustenvälisessä Euroopan kulttuuriperintötunnus -aloitteessa, on arvioitava vuonna [tämän päätöksen voimaantuloa seuraavana vuonna].*

*Asianosaisten jäsenvaltioiden on tehtävä näille kohteille uusi hakemus 6 ja 9 artiklassa vahvistettujen uusien kriteerien ja menettelyjen pohjalta, ja se on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä tammikuuta [kyseisenä vuonna].*

*Eurooppalainen raati arvioi uudet hakemukset.*

*Jos jokin tietyn jäsenvaltion ehdottamista kohteista ei täytä kriteerejä tai jos tarvitaan lisätietoja, eurooppalainen raati aloittaa kyseisen jäsenvaltion kanssa komission välityksellä vuoropuhelun, jossa tarkastellaan, voiko hakemusta parantaa ennen lopullisen päätöksen tekemistä. Kohteessa voidaan tarvittaessa vieraila.*

*Eurooppalainen raati antaa kohteista raportin ja suosituksen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen myöntämiseksi vuoden [kyseisen vuoden] loppuun mennessä, ellei jäsenvaltiolta tarvita lisäselvityksiä.*

*Tämän jälkeen komissio nimittää kohteet virallisesti.*

*Euroopan kulttuuriperintötunnus myönnetään tämän alakohdan soveltamisalaan kuuluville kohteille periaatteessa pysyvästi 14 ja 15 artiklassa*



**vahvistetuain ehdoin ja sillä edellytyksellä, että toimi jatkuu.**

**Lopullisen luettelon ulkopuolelle jääneet kohteet voivat toimittaa uuden hakemuksen kansalliseen esivalintaan seuraavina vuosina.**

**2. Jäsenvaltiot, jotka eivät osallistuneet hallitustenväliseen Euroopan kulttuuriperintötunnus -aloitteeseen, voivat ehdottaa enintään neljää kohdetta tunnuksen myöntämistä varten vuonna [toisena vuonna tämän päätöksen voimaantulon jälkeen].**

**Asianosaisten jäsenvaltioiden on tehtävä näille kohteille hakemus 6 ja 9 artiklassa vahvistettujen kriteerien ja menettelyjen pohjalta, ja se on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä tammikuuta [kyseisenä vuonna].**

**Eurooppalainen raati arvioi uudet hakemukset. Jos jokin tietyn jäsenvaltion ehdottamista kohteista ei täyty kriteerejä tai jos tarvitaan lisätietoja, eurooppalainen raati aloittaa kyseisen jäsenvaltion kanssa komission välityksellä vuoropuhelun, jossa tarkastellaan, voiko hakemusta parantaa ennen lopullisen päätöksen tekemistä. Kohteessa voidaan tarvittaessa vieraila.**

**Eurooppalainen raati antaa kohteista raportin ja suosituksen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen myöntämiseksi vuoden [kyseisen vuoden] loppuun mennessä, ellei jäsenvaltiolta tarvita lisäselvityksiä.**

**Tämän jälkeen komissio nimittää kohteet virallisesti.**

**Euroopan kulttuuriperintötunnus myönnetään tämän alakohdan soveltamisalaan kuuluville kohteille periaatteessa pysyvästi 14 ja 15 artiklassa vahvistetuain ehdoin ja sillä edellytyksellä, että toimi jatkuu.**

*Lopullisen luettelon ulkopuolelle jääneet kohteet voivat toimittaa uuden hakemuksen kansalliseen esivalintaan seuraavina vuosina.*

**3. Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevat 6–15 artiklassa vahvistetut valinta- ja seurantamenettelyt käynnistyvät vuonna [kolmantena vuonna tämän päätöksen voimaantulon jälkeen].**

#### Perustelu

*Uusi Euroopan unionin kulttuuriperintötunnus juontaa juurensa hallitustenväliseen Euroopan kulttuuriperintötunnukseen. Kyseessä on kuitenkin EU:n toimi, joka perustuu uusiin, yhteisiin, selviin ja avoimiin kriteereihin, yhteiseen soveltamiseen ja uuteen logoon, ja se poikkeaa selvästi hallitustenvälisestä aloitteesta. Hallitustenvälisen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen saaneet kohteet säilyttävät tunnuksensa ja niitä kohdellaan yhdenvertaisesti kaikkien Euroopan unionin kulttuuriperintötunnuksen saajaehdokkaiden kanssa. Tämä ei vähennä vanhan hallitustenvälisen tunnuksen arvoa, vaan vahvistaa uuden tunnuksen arvoa.*

#### Tarkistus 62

**Ehdotus päätökseksi  
Liite – taulukko**

<i>Komission teksti</i>		<i>Tarkistus</i>	
[Vuosi n]	Päätöksen hyväksyminen Valmistelevat työt	[Vuosi n]	Päätöksen hyväksyminen Valmistelevat työt
[Vuosi n+1]	<b><i>Niiden kohteiden uudelleenarviointi, jotka ovat jo saaneet Euroopan kulttuuriperintötunnuksen hallitustenvälisessä aloitteessa</i></b>	[Vuosi n+1]	<b><i>Valmistelevat työt</i></b>
[Vuosi n+2]	<b><i>Niiden jäsenvaltioiden ensimmäiset kohde-ehdotukset, jotka eivät osallistuneet hallitustenväliseen aloitteeseen</i></b>	[Vuosi n+2]	Jäsenvaltioiden tekemä esivalinta
[Vuosi n+3]	<b><i>Valinta</i></b>	[Vuosi n+3]	<b><i>Kohteiden lopullinen nimittäminen</i></b>
[Vuosi n+4]	<b><i>Seuranta</i></b>	[Vuosi n+4]	<b><i>Jäsenvaltioiden tekemä esivalinta</i></b>
[Vuosi n+5]	<b><i>Valinta</i></b>	[Vuosi n+5]	<b><i>Kohteiden lopullinen nimittäminen ja seuranta</i></b>

[Vuosi n+6]	<b>Valinta</b> <b>Euroopan</b> <b>kulttuuriperintötunnuksen</b> <b>arviointi</b>	[Vuosi n+6]	<b>Jäsenvaltioiden tekemä</b> <b>esivalinta</b>
[Vuosi n+7]	<b>Valinta</b>	[Vuosi n+7]	<b>Kohteiden lopullinen</b> <b>nimittäminen</b> <b>Euroopan</b> <b>kulttuuriperintötunnuksen</b> <b>arviointi</b>
[Vuosi n+8]	<b>Seuranta</b>	[Vuosi n+8]	<b>Jäsenvaltioiden tekemä</b> <b>esivalinta</b>
[Vuosi n+9]	<b>Valinta</b>	[Vuosi n+9]	<b>Kohteiden lopullinen</b> <b>nimittäminen ja seuranta</b>
[Vuosi n+10]	<b>Valinta</b>	[Vuosi n+10]	<b>Jäsenvaltioiden tekemä</b> <b>esivalinta</b>
[Vuosi n+11]	<b>Valinta</b>	[Vuosi n+11]	<b>Kohteiden lopullinen</b> <b>nimittäminen</b>
[Vuosi n+12]	<b>Seuranta</b> <b>Euroopan</b> <b>kulttuuriperintötunnuksen</b> <b>arviointi</b>	[Vuosi n+12]	<b>Jäsenvaltioiden tekemä</b> <b>esivalinta</b>
...	...	[Vuosi n+13]	<b>Kohteiden lopullinen</b> <b>nimittäminen</b> <b>Euroopan</b> <b>kulttuuriperintötunnuksen</b> <b>arviointi</b>

*Perustelu*

*Katso 10 artiklan 2 kohtaan esitetyn tarkistuksen perustelu.*

## PERUSTELUT

Yhteisen eurooppalaisen identiteetin muotoutuminen ja Euroopan unionia ja sen syntyhistoriaa koskevan kiinnostuksen lisääntyminen ovat haasteita, joihin Euroopan toimielinten on vastattava pyrkiessään laajaan yhteenkuuluvuuteen ja solidaarisuuteen.

Varmasti on olemassa muita, radikaalimpia ja ilmeisempiä tapoja tehostaa eurooppalaisten uskoa Euroopan unioniin ja sen johtajiin (äskeinen finanssikriisi on osoittanut, että hallinnon ylemmillä tasoilla on vielä saatava paljon aikaan); mantereemme historiaa koskeva tietämys, sen monikansallisen ja silti yhteisen kulttuuriperinnön tunteminen ja nuoremman sukupolven ripeämpi perehdyttäminen Euroopan unionin rakentamiseen johtaneisiin ajatuksiin ja ihmisiin saattaa kuitenkin todella edistää EU:n ja sen kansalaisten välisen kuilun kaventamista.

### Komission ehdotus

Komission ehdotus pohjautuu *Euroopan kulttuuriperintötunnuksen* alkuperäiseen konseptiin, jota ehdotettiin jo vuonna 2005 yhtenä ratkaisuna EU:n ja sen kansalaisten välisen kuilun kaventamiseksi. Eräät Euroopan maat (Ranska, Espanja ja Unkari) käynnistivät tämän aloitteen huhtikuussa 2006 hallitustenvälisellä tasolla, ja sillä pyrittiin vahvistamaan Euroopan kansalaisten tunnetta Eurooppaan kuulumisesta hyödyntämällä jakamaamme kulttuuriperintöä ja historiaa. Tunnus on tähän mennessä myönnetty kaikkiaan 64:lle 17 jäsenvaltion EU:ssa tai Sveitsissä sijaitsevalle kohteelle.

Jäsenvaltiot pyysivät 20. marraskuuta 2008 komissiota muuntaman tämän hallitustenvälisen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen EU:n viralliseksi toimeksi, joka palvelisi samaa tarkoitusta mutta jolla virtaviivaistettaisiin sen toimintaa ja varmistettaisiin siten sen menestyminen pitkällä aikavälillä.

Laaja julkinen kuuleminen ja vaikutustendarviointi osoittivat, että Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskevat tavoitteet voidaan saavuttaa paremmin Euroopan unionin aloitteena, jossa sovelletaan samoja hyvin määriteltyjä kriteereitä ja vahvaa seurantajärjestelmää, jotka lisäisivät tunnuksen näkyvyyttä ja uskottavuutta – ilman haittoja, jotka liittyvät epävakaiseen ja kiertävään hallinnointiin, keuhon viestintään ja hiipuvaan osallistumiskiinnostukseen.

Tämän poliittisen tavoitteen saavuttamiseksi uuden Euroopan kulttuuriperintötunnuksen yhteydessä olisi ehdotuksen mukaisesti keskityttävä pikemminkin symboliarvoon ja/tai koulutusarvoon kuin kohteen kauneuteen – kuten muissa kulttuuriperintöä koskevissa aloitteissa jo tehdään. Lisäksi olisi edellytettävä tunnuksen saaneita kohteita koskevaa tiivistä yhteistyötä, jotta voidaan jakaa parhaita käytänteitä ja käynnistää yhteisiä hankkeita.

### Esittelijän kanta

Esittelijä pitää myönteisenä, että komissio ehdottaa muiden tehokkaampien tapojen ohella Euroopan kulttuuriperintötunnuksen käyttämistä välineenä Euroopan unionin ja sen kansalaisten välisen kuilun kaventamiseksi; tapana korostaa, että Euroopan historia on tulosta monimuotoisesta, rikkaasta ja itseään täydentävästä yhteisestä kulttuuriperinnöstä; arvostuksen osoituksena sitä kohtaan, että EU perustuu vahvoihin arvoihin, kuten vapauteen,

demokratiaan, ihmisoikeuksien kunnioittamiseen, kulttuurin monimuotoisuuteen, suvaitsevaisuuteen ja solidaarisuuteen. Jäsenvaltioiden päätös siirtää Euroopan kulttuuriperintötunnus EU:n yhteyteen auttaa lisäämään sen näkyvyyttä, arvostusta ja uskottavuutta ja edistää pitkään tavoiteltujen ihanteiden, Euroopan kansalaisten yhteenkuuluvuuden ja solidaarisuuden, saavuttamista.

Esittelijä esitti alun perin ajatuksen tunnuksesta, jonka käyttö laajenisi Euroopan unionin rajojen ulkopuolelle ja jota voitaisiin käyttää kunnianhimoisena välineenä ulospäin painottuvassa politiikassa, sillä Euroopan kulttuurin panosta arvostetaan laajalti maailmassa. Tällä haavaa vaikuttaa kuitenkin realistisemmalta käyttää tätä tunnusta Euroopan unionin yhteenkuuluvuuden syventämiseen jäsenvaltioiden ja niiden kansalaisten keskuudessa ennen kuin tunnusta pyritään käyttämään EU:n rajojen ulkopuolelle myönnettävänä palkintona panostamisesta ihmiskunnan historiaan ja perintöön, jotka ovat peräisin mantereellamme aikoinaan synnytyistä ja sovelletuista arvoista.

Eräät ehdotuksen kohdat edellyttävät kuitenkin lisäparannuksia ja -täsmennyksiä:

## **I. EUROOPAN UNIONIN KULTTUURIPERINTÖTUNNUS**

Hallitustenvälisen Euroopan kulttuuriperintötunnuksen nimeäminen Euroopan unionin kulttuuriperintötunnukseksi ja sen siirtäminen yhteisön toimeksi on erittäin merkittävää, kuten on myös ehdotuksessa esitetty tunnuksen käsite: siinä erotetaan selvästi nämä kaksi tunnusta toisistaan ja otetaan huomioon, että uutta tunnusta olisi käytettävä keinona saavuttaa yhteenkuuluvuutta ja solidaarisuutta varsinkin EU:n kansalaisten keskuudessa.

Uusi toimi, jossa on konkreettisemmat kriteerit ja selvästi määritelty seurantajärjestelmä, uusi nimi uudelle tunnukselle ja uusi logo erottaisivat tämän tunnuksen edeltäjästään. Näin suodaan aikaa toimen ja sen toteuttamisen testaamiselle ja helpotetaan jäljempänä kuvattua siirtymämääräyksiä koskevan kysymyksen käsittelyä.

## **II. KOHTEIDEN LUKUMÄÄRÄ: VALINTA KAHDEN VUODEN VÄLEIN**

Tunnuksen myöntäminen vuosittain enintään 27 kohteelle lisäisi kohteiden määrää dramaattisesti alkuvuosina ja selvänä riskinä olisi, että tunnuksen arvostus vähenee. Lisäksi se vaikuttaisi seurantamenettelyn laatuun ja erityisesti eurooppalaiseen raatiin, jonka tehtävänä on tarkastaa jäsenvaltioiden julkaisemat seurantaraportit ja antaa suosituksia.

Esittelijä uskoo, että kohteiden valitseminen kahden vuoden välein varmistaisi sekä itse prosessin että valittujen kohteiden paremman laadun, että se antaisi enemmän aikaa jäsenvaltioiden tasolla tehtävään esivalintaan ja sitä seuraavaan Euroopan tasolla tehtävään valintaan ja että se helpottaisi kohteiden seurantaa.

## **III. RAJATYLITTÄVÄT KOHTEET**

Esittelijä on samaa mieltä siitä, että koska tunnuksen symbolinen arvo edistää Euroopan integraatiota, olisi syytä suosia rajatylittäviä kohteita, sillä ne puolestaan edistävät yhteneväisyyksiä; ne edistävät verkostoitumista ja kannustavat valtioiden tai alueiden yhteistyöhön. Siksi rajatylittävien kohteiden olisi oltava näkyvästi edustettuina kaikkien

jäsenvaltioiden tavanomaisessa kiintiössä, kaksi ehdotettua kohdetta vuodessa. Yksi jäsenvaltio on käytännön syistä koordinaattori ja yhteyspiste eurooppalaiseen raatiin ja komissioon.

#### **IV. EI SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSIÄ**

Esittelijä katsoo, että uusi tunnus ei merkitse pelkästään vanhan muuttamista vaan mahdollisuutta luoda toimi, joka perustuu tunnuksesta hallitustenvälisen hankkeen aikana saatuihin kokemuksiin. Uudet selvästi määritellyt kriteerit, verkostoituminen, raati ja uuden toimen seuranta merkitsevät erilaista käsitettä, jota ei pitäisi samaistaa aiempaan käsitteeseen. Mitään siirtymämääräyksiä ei pitäisi tarvita, jotta vanhan tunnuksen arvostus säilyisi ja uuden taas lisääntyisi.

Lisäksi kohtuullisempi tunnuksen saaneiden kohteiden lukumäärä auttaa pitämään valinta- ja seurantamenettelyt hallittavissa rajoissa. Kohteiden lukumäärän on oltava kaikkina aikoina sekä kohtuullinen että edustava. Jos siirtymäkausi otetaan käyttöön, ensimmäisen nelivuotisjakson päättyessä aloitteeseen saattaa osallistua yli 100 kohdetta. Vertailun vuoksi mainittakoon, että 27 jäsenvaltion unionilla on noin 330 kohdetta Unescon maailmanperintöluettelossa; tämän lukumäärän saavuttamiseen on kuitenkin tarvittu yli 30 vuotta.

#### **V. EUROOPPALAISEN RAADIN ASEMA**

On myös esitetty kysymys siitä, voitaisiinko eurooppalaisen raadin asemaa vahvistaa kun päätetään tunnuksen myöntämisestä tietyille kohteille tai tunnuksen peruuttamisesta. Välillisesti tämä kysymys liittyy yleisempään oikeudelliseen kysymykseen siitä, voiko EU:n lainsäädäntövallan käyttäjä luoda sekundaarilainsäädännöllä elimiä, joilla on päätösvaltaa, josta ei ole määrätty perussopimuksissa. Perussopimuksesta (Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa tarkoitettu annetun toimivallan periaate) ja tuomioistuimen vakiintuneesta oikeuskäytännöstä käy ilmi, että EU:n lainsäädäntövallan käyttäjä voi toimia vain perussopimuksessa annetun toimivallan rajoissa ja perussopimuksessa tarkoitettun toimielinjärjestelmän puitteissa.

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 17 artiklassa määrätään, että muiden tehtäviensä ohella komissio "hallinnoi ohjelmia" ja että se "hoitaa yhteensovitus-, täytäntöönpano- ja hallinnointitehtäviä perussopimuksissa määrättyjen edellytysten mukaisesti". Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 291 artiklassa puolestaan määrätään: "Jos unionin oikeudellisesti velvoittavat säädökset edellyttävät yhdenmukaista täytäntöönpanoa, kyseisillä säädöksillä siirretään täytäntöönpanovaltaa komissiolle". Tästä seuraa, että raati ei voi osallistua tunnuksen myöntämiseen kohteille tai tunnuksen peruuttamiseen kohteilta.

#### **VI. EUROOPAN PARLAMENTIN ASEMAN VAHVISTAMINEN**

Samasta syystä on oikeudellisesti hankalaa suoda Euroopan parlamentille enemmän valtaa tunnuksen myöntämisen tai sen perumisen suhteen muutoin kuin ehdotuksessa kuvatulla tavalla.

Euroopan parlamentin valintaprosessiin osallistumista voitaisiin parantaa joko pyytämällä parlamentilta lausuntoa esivalituista kohteista tai parantamalla sille aloitteesta tiedottamista varhaisessa vaiheessa. Ensimmäisen vaihtoehdon varjopuolena on, että se hidastaisi prosessia.

Esittelijä katsoo, että komission olisi julkaistava esivalittujen kohteiden täydellinen luettelo ja ilmoitettava asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Tällöin Euroopan parlamentilla olisi riittävästi aikaa reagoida, jos joitain kysymyksiä nousisi esille.

## **Päätelmät**

Esittelijä on samaa mieltä vaikutustenarviointia koskevassa raportissa olleesta toteamuksesta, että pelkästään vanha tunnus ei kykene kaventamaan kansalaisten ja EU:n välistä kuilua ja että se oli tarkoitettu vaatimattomammin yhdeksi panokseksi muiden saman ongelman ratkaisemiseen tähtäävien aloitteiden ohella. Hän on myös samaa mieltä kyseisessä raportissa esitettyjen toteamusten kanssa, että osallistuminen kesäkuussa 2009 pidettyjen Euroopan parlamentin vaaleihin oli pettymys ja että eräät Eurobarometri-tutkimukset osoittavat, että EU:n imago ei ole kohentunut viime vuosien aikana vaan että EU:sta myönteisen kuvan saaneiden eurooppalaisten osuus (45 prosenttia) on alimmillaan sitten vuoden 2005 syksyn.

Euroopan toimielinten on vielä tehtävä paljon ratkaisevammille kysymyksille, jotta nämä tosiseikat saadaan muuttumaan. Ajatus Euroopan unionin kulttuuriperintötunnuksesta, jolla pyritään vahvistamaan Euroopan kansalaisten tunnetta yhteisen perinnön jakamisesta (lisäämällä tietoisuutta historiasta ja osallistumalla kulttuurienvälistä vuoropuhelua tukeviin toimiin), ja EU:n rakentamisen mieltäminen edelleen käynnissä olevaksi prosessiksi, merkitsevät askeleita tähän suuntaan.

Demokratian ja vapauden kaltaiset Euroopan kulttuurisesta menneisyydestä periytyvät arvot ovat yhtä tärkeitä kuin yhteenkuuluvuus ja solidaarisuus ja aivan yhtä tärkeitä tänään, kun meidän pitää ja me haluamme kuroa umpeen Euroopan toimielinten ja EU:n jäsenvaltioiden kansalaisten välisen kuilun.

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Euroopan kulttuuriperintötunnusta koskeva Euroopan unionin toimi	
<b>Viiteasiakirjat</b>	KOM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD)	
<b>Annettu EP:lle (pvä)</b>	9.3.2010	
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	CULT 24.3.2010	
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	REGI 24.3.2010	
<b>Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa</b> Päätös tehty (pvä)	REGI 27.4.2010	
<b>Esittelijä(t)</b> Nimitetty (pvä)	Chrysoula Paliadeli 23.3.2010	
<b>Valiokuntakäsittely</b>	23.6.2010	2.9.2010
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	27.10.2010	
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 28	–: 0
	0:	0
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Magdi Cristiano Allam, Maria Badia i Cutchet, Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Joanna Senyszyn, Emil Stoyanov, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Milan Zver	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Ivo Belet, Luigi Berlinguer, Knut Fleckenstein, Nadja Hirsch, Oriol Junqueras Vies, Seán Kelly, Timothy Kirkhope, Iosif Matula, Monika Smolková, Rui Tavares, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein	
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä)</b>	9.11.2010	